

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2009-2010

3 NOVEMBER 2009

**ONTWERP VAN VERORDENING**

**houdende de aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting van  
de Agglomeratie Brussel voor  
het begrotingsjaar 2009**

**Inhoudsopgave**

	bladzijde
Ontwerp van verordening .....	3
Tabel.....	5

**PARLEMENT DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

3 NOVEMBRE 2009

**PROJET DE REGLEMENT**

**contenant l'ajustement  
du Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2009**

**Index**

	page
Projet de règlement .....	3
Tableau .....	5



**ONTWERP VAN VERORDENING****houdende de aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting van  
de Agglomeratie Brussel voor  
het begrotingsjaar 2009**

## DE REGERING

Op voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

## BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening, worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2009 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

<i>In duizenden euro</i>	Vastleggings- kredieten – Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten – Crédits d'ordonnancement	<i>En milliers d'euros</i>
Niet-gesplitste kredieten :			Crédits non dissociés :
Initieel	173.440	173.440	Initial
Aanpassing	– 5.125	– 5.125	Ajustement
Aangepast	168.315	168.315	Ajusté

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Brussel, 30 oktober 2009

**PROJET DE REGLEMENT****contenant l'ajustement  
du Budget général des Dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 2009**

## LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

## ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

*Article 2*

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2009 sont ajustés comme suit :

*Article 3*

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Bruxelles, le 30 octobre 2009

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Jean-Luc VANRAES

Op bevel :

De Adjunct-secretaris,

Mark ARTIGES

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jean-Luc VANRAES

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

**TABEL**

---

**TABLEAU**

In duizenden euro	A.B. – B.A.	Initieel 2009 – Initial 2009	Aanpassing – Ajustement	Aangepast 2009 – Ajusté 2009	En milliers d'euros
DEEL I					PARTIE I
<b>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</b>					<b>Dépenses propres à l'Agglomération</b>
AFDELING 00					DIVISION 00
<i>Overdracht van inkomsten</i>					<i>Transfert de revenus</i>
00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)	45.11	173.440	– 5.125	168.315	00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles- Capitale (non limitatif)
Totaal van afdeling 00 en van Deel I		173.440	– 5.125	168.315	Total de la division 00 et de la Partie I

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van .....2009.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Jean-Luc VANRAES

Op bevel :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

Vu pour être annexé à notre arrêté du ..... 2009.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jean-Luc VANRAES

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

